

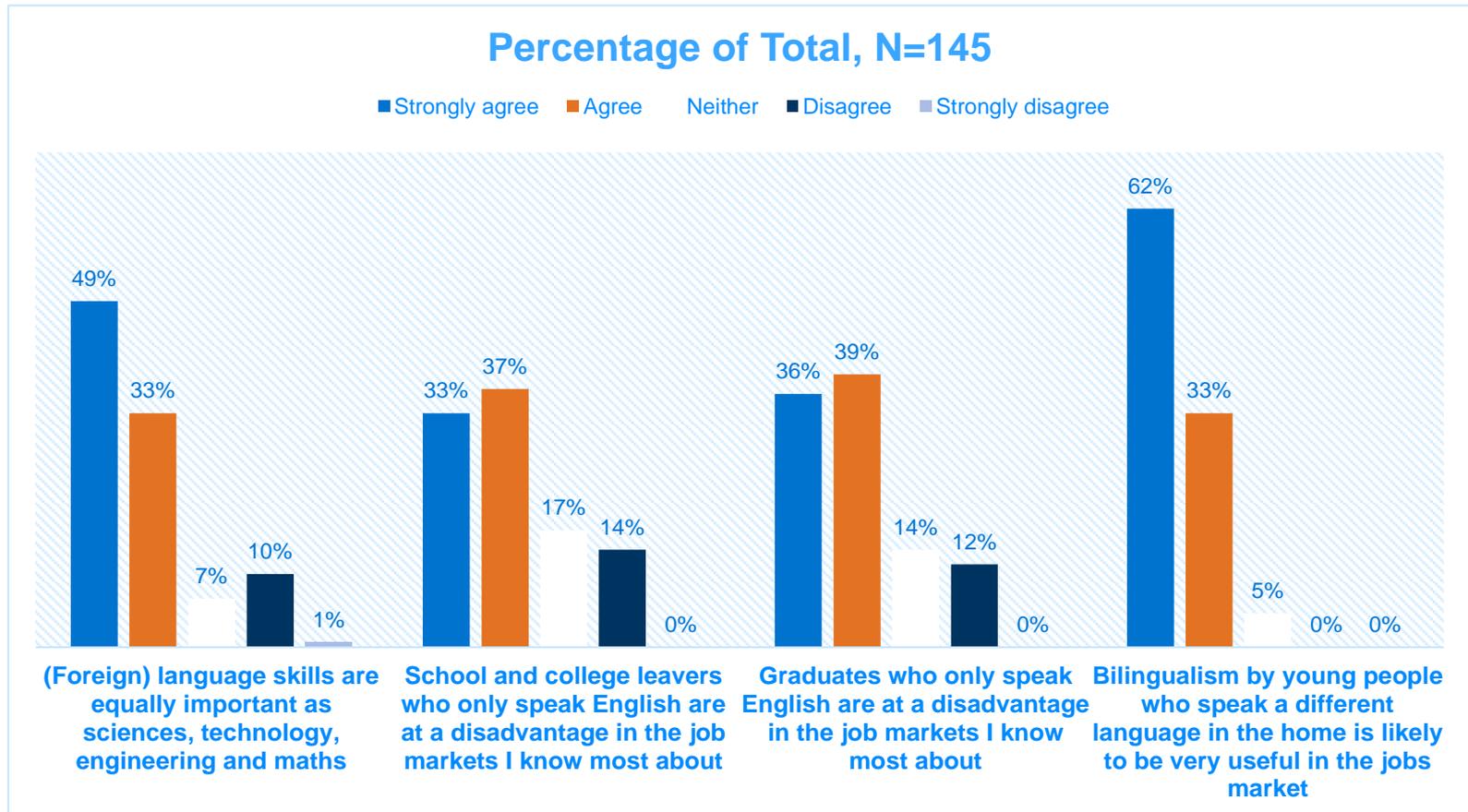
Speaking to a global future – redefining languages policy post Brexit

Bernardette Holmes MBE

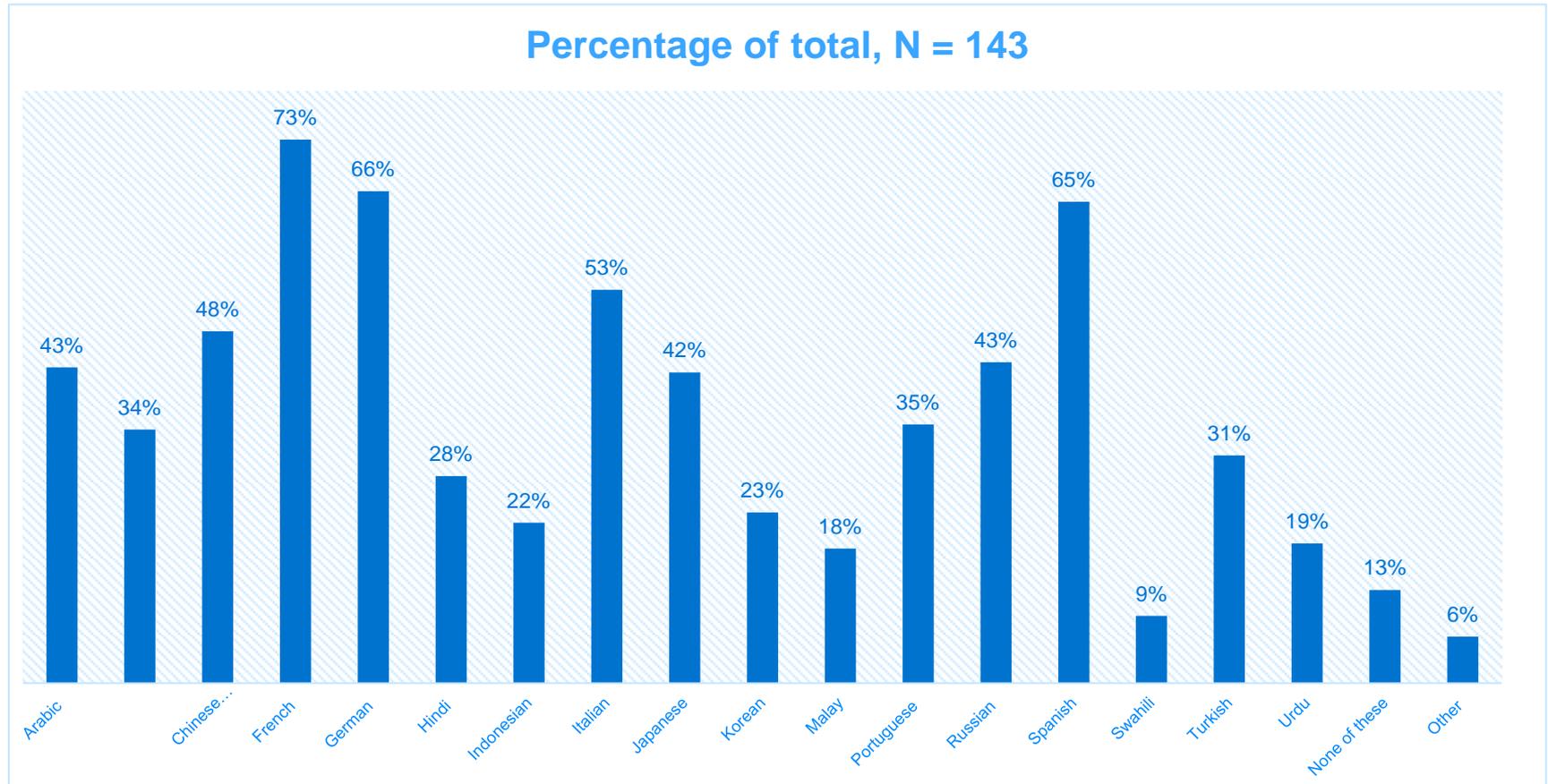
Campaign Director, Speak to the Future

Principal Researcher Born Global

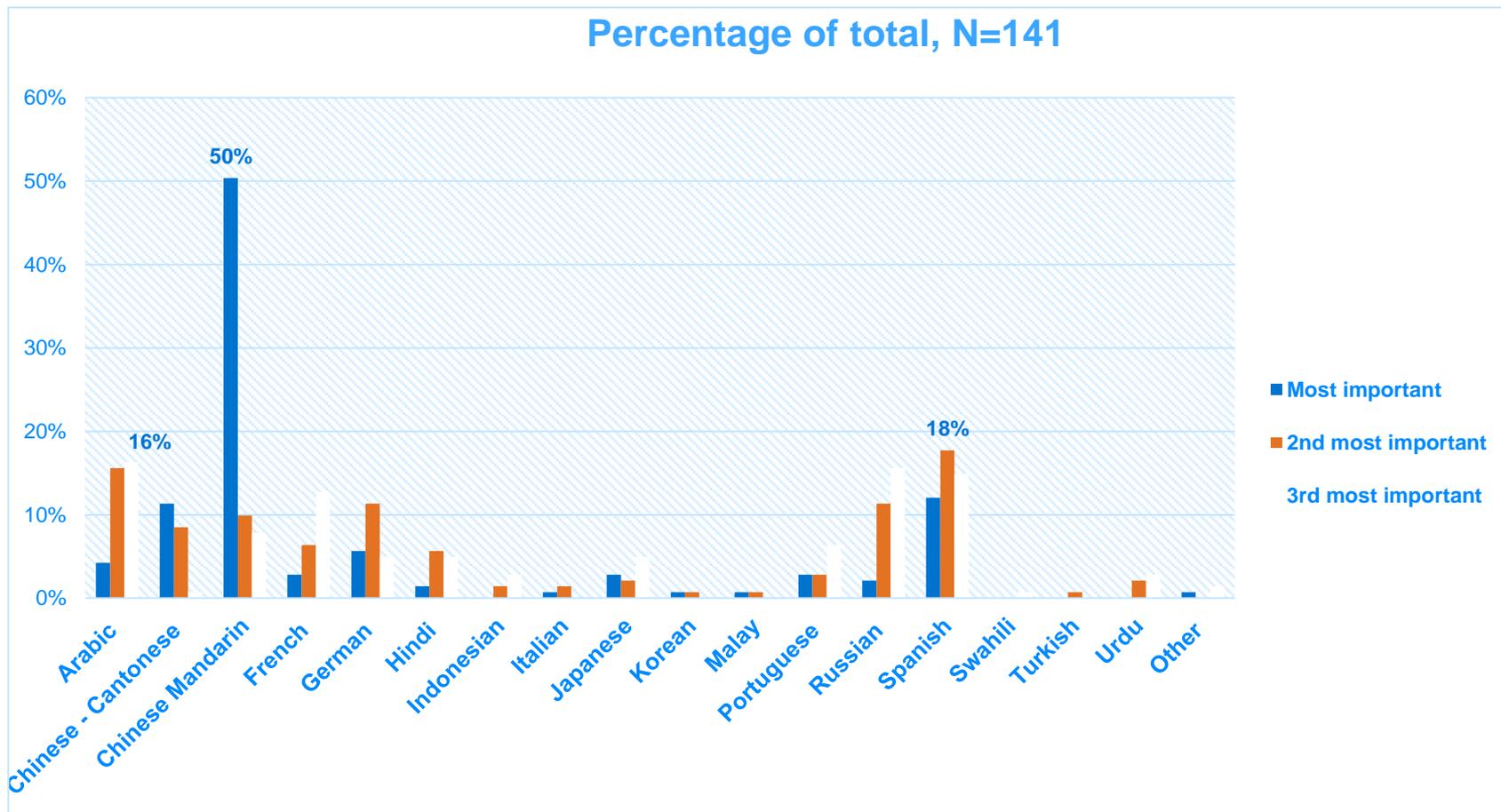
Born Global: Thinking about employability and job prospects for the current and next generations, how strongly do employers agree with the following statements?



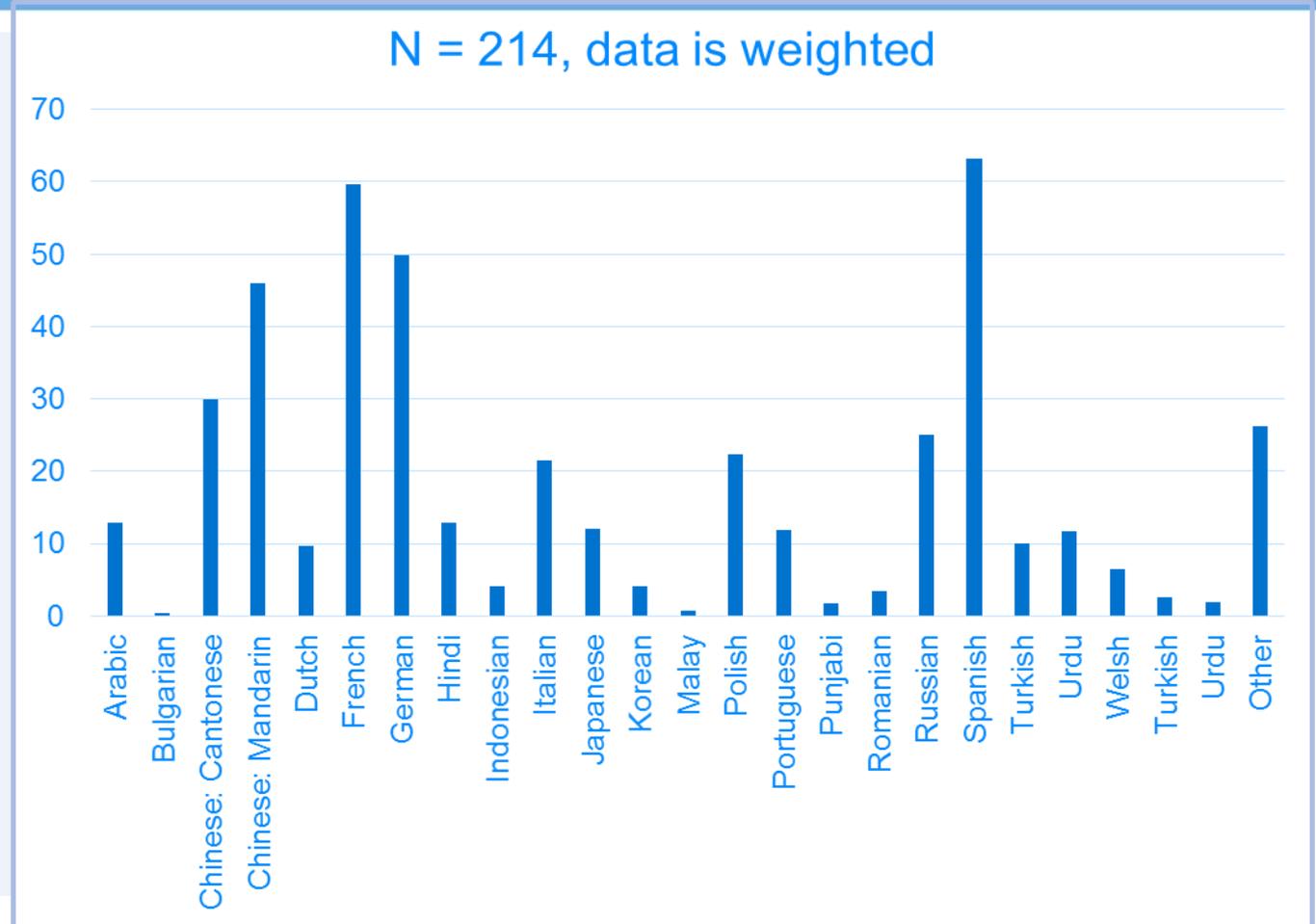
Languages@Work: To the best of your knowledge, which languages in addition to English does your organisation use currently?



Languages@Work: Please select the top THREE additional languages you think would be most useful to extend business opportunities in the future and rank them in order of importance.



SMEs interested in new languages: Thinking of your organisation, which languages would be helpful to extend business opportunities in the future?



Demographic change

Multilingualism is the new normal

- DfE figures show changes in the linguistic profile of our school population
- More than one million pupils in English schools speak languages in addition to English
- January 2012 School Census indicates 18 language spoken by more than 10,000 pupils
- Since 2008 the number of Polish speaker has risen from 26,840 to 53,915, the fifth most widely spoken language in English schools
www.naldic.org.uk/
- In 2016, 20.1% of primary school children and 15.7% of pupils in state maintained secondary schools have a language known or thought to be other than English as a first language

(Source: DfE Statistical First Release published 7 July 2016)

Language Rich England

www.naldic.org.uk/research-and-information/eal-statistics/lang/

2012			2008		
English	5,570,335	84.1	English	5,711,110	87.2
Panjabi	116,350	1.7	Panjabi	102,570	1.6
Urdu	109,215	1.6	Urdu	85,250	1.3
Bengali	87,945	1.3	Bengali	70,320	1.1
Polish	53,915	0.8	Polish	26,840	0.4
Somali	42,215	0.6	Somali	32,030	0.5
Gujarati	40,490	0.6	Gujarati	40,880	0.6
Arabic	39,135	0.6	Arabic	25,800	0.4
Portuguese	24,305	0.4	Portuguese	16,560	0.3
Tamil	24,605	0.4	Tamil	15,460	0.2
French	22,415	0.3	French	15,310	0.2
Turkish	20,490	0.3	Turkish	16,460	0.3
Chinese	17,275	0.3	Chinese	13,380	0.2
Yoruba	15,765	0.2	Yoruba	13,920	0.2
Spanish	14,525	0.2	Spanish	10,000	0.2
Pashto/Pakhto	12,035	0.2	Pashto/Pakhto	7,090	0.1
Lithuanian	11,275	0.2	Lithuanian	4,350	0.1
Albanian/Shqip	11,425	0.2	Albanian/Shqip	8,350	0.1

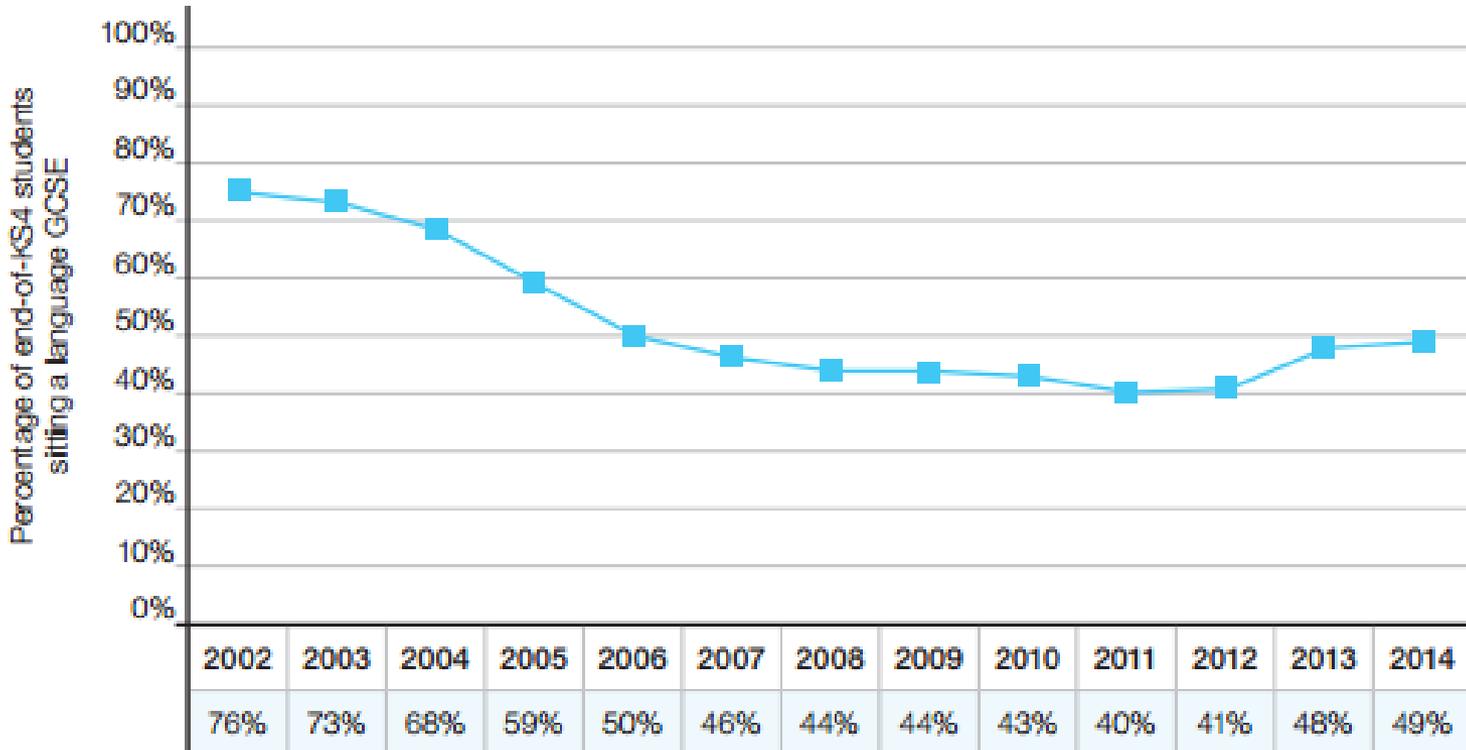


THE CAMPAIGN
FOR LANGUAGES

Advancing language capability for the 21st Century

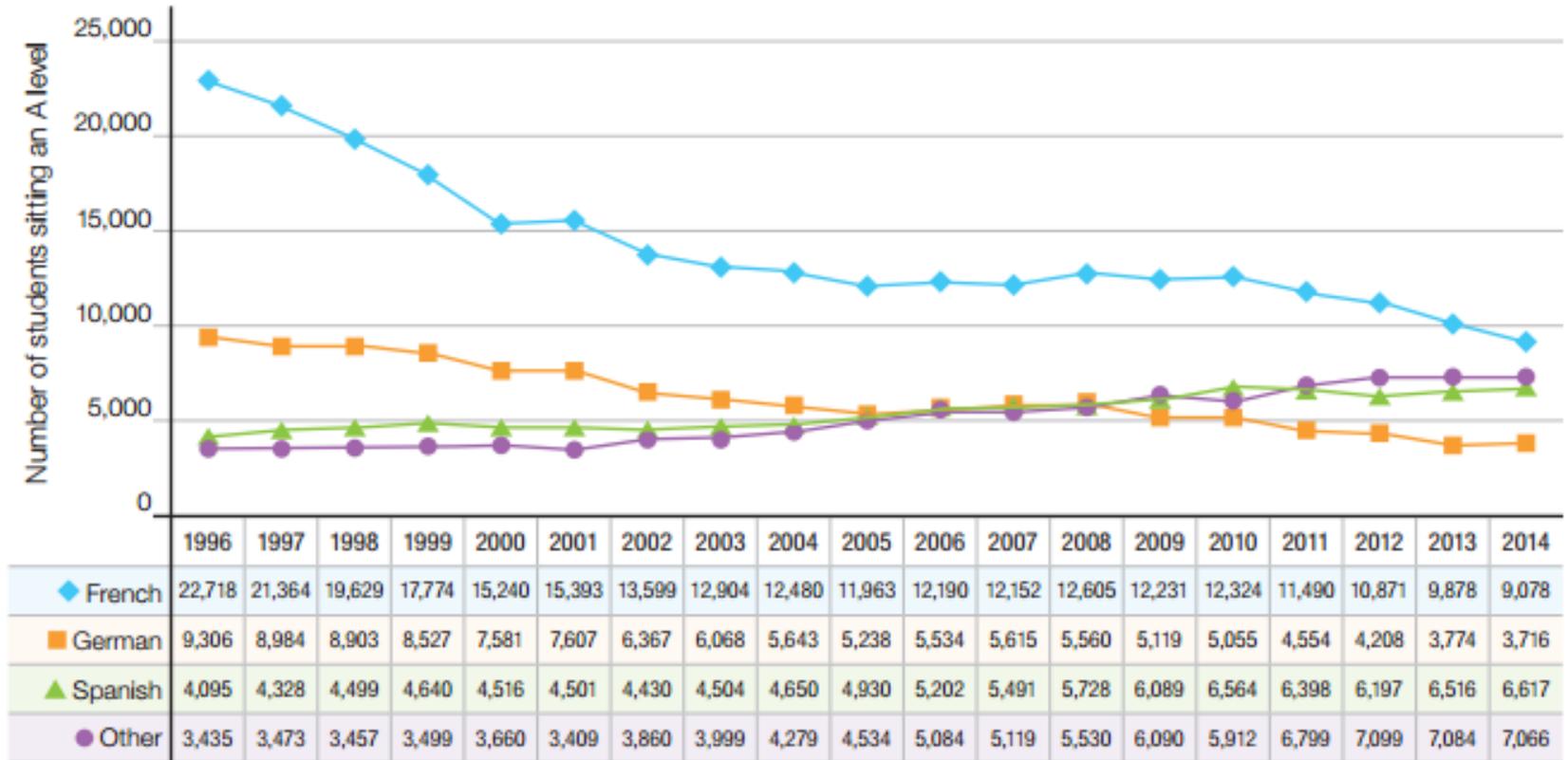
Proportion of pupils taking GCSE at the end of KS4

www.britishcouncil.org/sites/default/files/language_trends_survey_2015.pdf

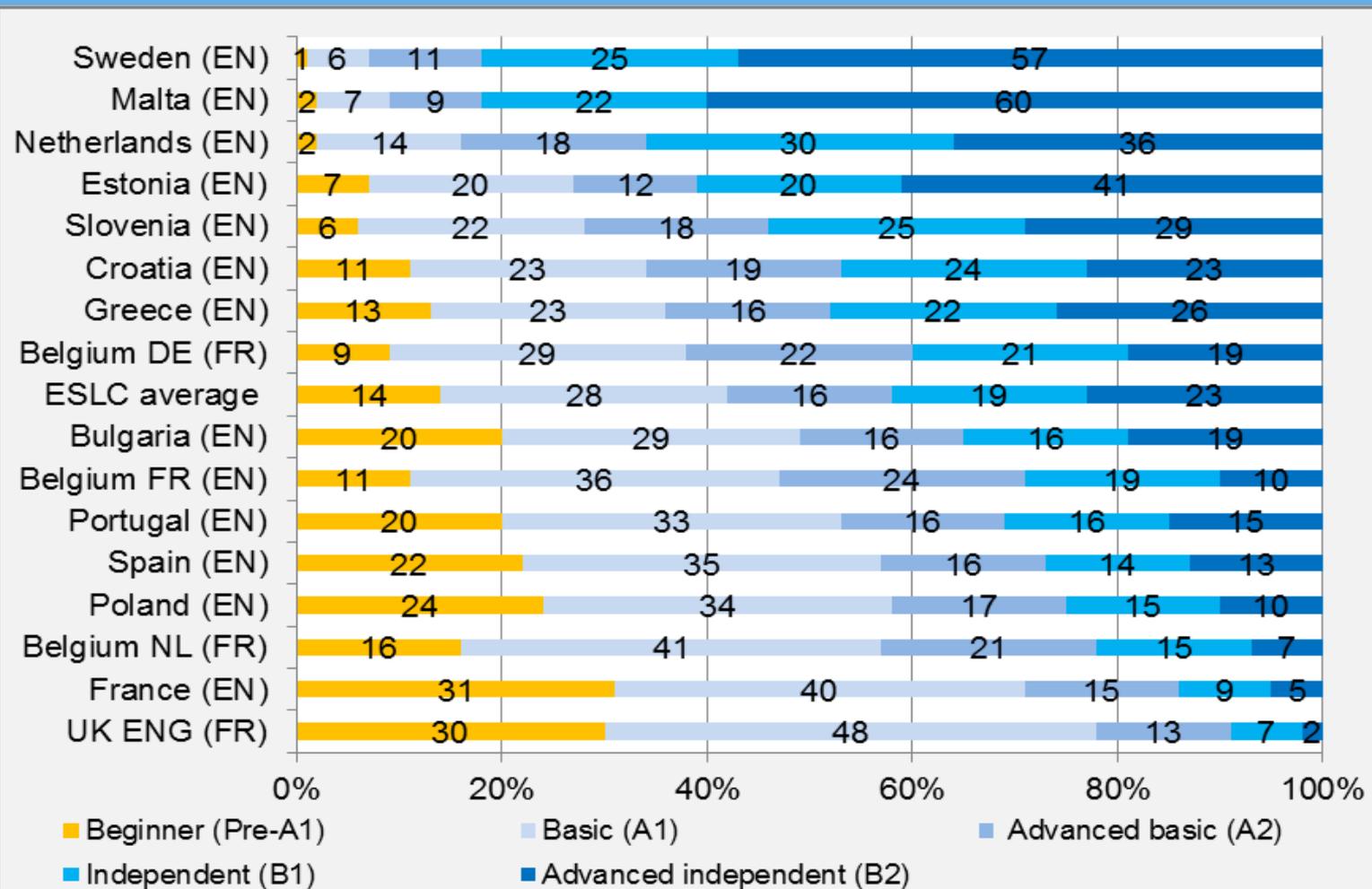


Entries for A Level examinations in languages, 16 – 18 year olds for England 1996 – 2014

www.britishcouncil.org/sites/default/files/language_trends_survey_2015.pdf



First European Survey on Language Competence (2012)



Purpose of Study 7-14

Learning a foreign language is a liberation from insularity and provides an opening to other cultures.

A high quality languages education should foster pupils' curiosity and deepen their understanding of the world.

Purpose of Study 7-14

The teaching should enable pupils to **express their ideas and thoughts** in another language and to understand and **respond** to its speakers, both in **speech** and in **writing**.

It should also provide opportunities for them to **communicate for practical purposes**, learn **new ways of thinking** and **read great literature** in the original language.

POS: Addressing the mobility and employability agenda



Language teaching should provide the foundation for learning further languages, equipping pupils to study and work in other countries.

GCSE Subject Learning Outcomes

Students should develop their **ability** and **ambition** to communicate with native speakers in **speech and writing**.

The study of a modern foreign language at GCSE should also broaden students' horizons and encourage them to **step beyond familiar cultural boundaries and develop new ways of seeing the world**.

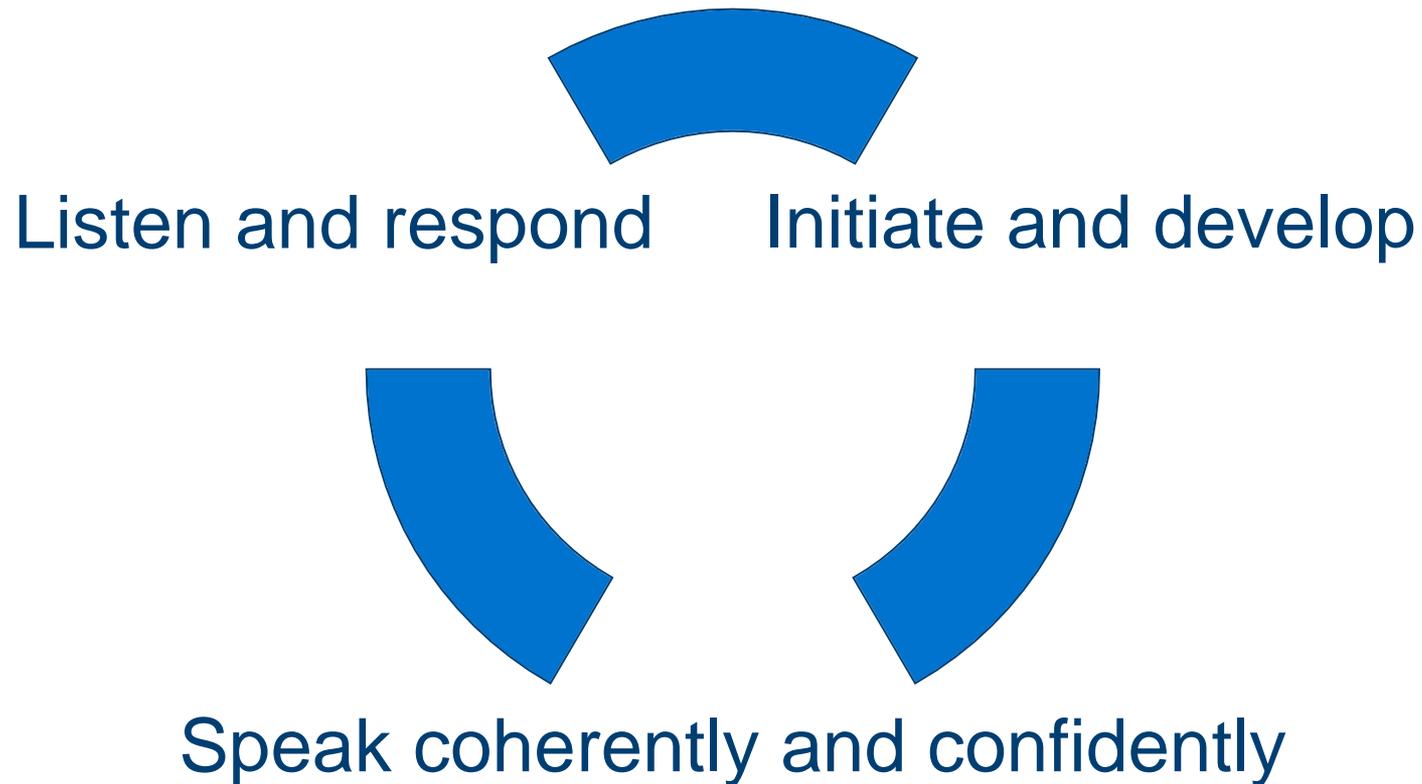
Interdisciplinary vision for Advanced Level, developing the global mind-set

In addition to high level practical language skills, the content of AS and A level in modern foreign languages provides depth of knowledge, understanding and intercultural competence ...

AS and A Level developing transferable skills

...fosters a range of transferable skills such as communication skills, critical thinking, autonomy, resourcefulness, creativity, and linguistic, cultural and cognitive flexibility; all of which are of value to the individual, to wider society, to higher education and to employers.

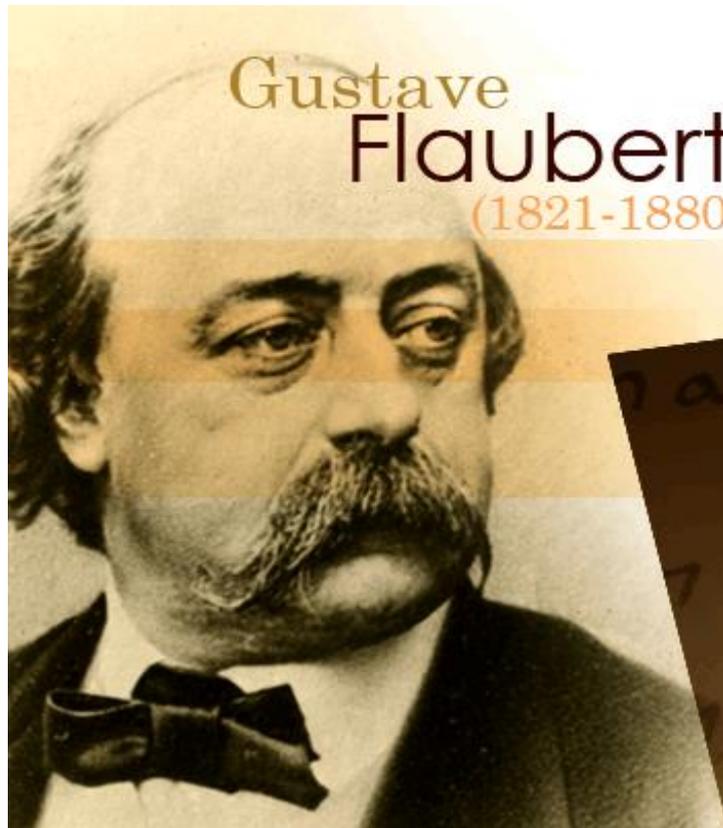
Communication and interaction



Avoiding false dichotomies

- Accuracy v Fluency
- Grammar v Communicative competence
- Literature versus popular culture
- Academic discipline v practical skill
- Language as a subject v language as a medium of instruction (CLIL)

Can Flaubert meet the boardroom?



Key characteristics of successful learning

- ❑ Opportunities to interact with language
- ❑ Language learning that does not trivialise the content
- ❑ Progression from processing language to productive capability

Key characteristics of successful learning (continued)

- ❑ Metacognition – KAL, LLS and creative reconstruction
- ❑ Meaning seeking and meaning making
- ❑ Developing executive control – towards bilingual grammar
- ❑ Mediating between cultures (comparative cultural moments)

Jeunes journos bilingues

<http://www.ofaj.org/carnets-de-voyage-en-baladodiffusion>

✓ Interviews

✓ Project planning

✓ Collaboration in two languages

✓ Podcast

✓ Articles

✓ Review



Carnets de voyage en baladodiffusion

Publié : 12.05.2011



Process, product, reflection



Les jeunes écrivent l'Europe > Journalistes

Journalistes

Que pensent les 13-18 ans de l'actualité? Dans le cadre d'un échange scolaire avec une classe allemande, collégiens et lycéens sont invités à rédiger des articles sur des sujets liés à l'actualité.

Des quotidiens régionaux des deux pays publient ensuite les articles des élèves.

Un projet pour les journalistes...

"Les jeunes écrivent l'Europe" permet aux élèves de **s'exprimer** : la publication de leurs productions dans la presse donne un aperçu de la vision que les adolescents ont sur l'actualité. D'autre part, vous vous engagez pour **faire découvrir aux jeunes le travail de journaliste et promouvoir la presse écrite régionale** comme source d'information et de communication.



Votre rôle : valoriser le projet

- Vous êtes contacté par les enseignants à l'initiative du projet.
- En collaboration avec les enseignants, vous informez les élèves sur votre travail et votre journal et vous leur donnez des conseils pour la rédaction des articles.
- Votre rédaction s'engage à publier un certain nombre d'articles écrits par les élèves, en y ajoutant un article de présentation générale, et à livrer plusieurs exemplaires du quotidien à l'établissement partenaire.
- Vous distribuez le numéro ayant publié les articles dans de l'établissement scolaire.

Actualités

Exemples de résultats

Echos

Les jeunes écrivent l'Europe

Student as critic

Le goûter – Bruno Vaussenat (2008)

Un garçon de neuf ans est renvoyé de son école pour s'être battu. Son père le confie à son grand-père pour qu'il le garde. Ce dernier va alors lui préparer un grand goûter et lui apprendre à se défendre. Mais il va également lui révéler un secret de famille caché depuis de nombreuses années.



Goethe Institut provides rich authentic resources

Auf Deutsch: **Lebensstil**

Musik Film Kultur Lebensstil Mode Reisen Sport

Suchen: _____



Lebensstil

Jugendporträt – Pammy

Junge Leute haben überall spannende Geschichten zu erzählen. Wir porträtieren junge Leute aus verschiedensten Ecken Deutschlands.

Donnerstag, 15/3 2012 • Keine
Kommentare
Von [Odyssey TV](#)

Ich habe einen ganz
einfachen Geschmack: Ich
bin immer mit dem Besten
zufrieden.

Twitter

Deutschland hat viel zu bieten.
Große etablierte Rockfestivals,

Responding to authentic testimony

Jugendporträt – Pammy

Transcript

Search transcript

Meine Mama ist lustig, uhm Sie macht immer ganz viele Witzeso, ja über alles. Und ihre Lache ist lustig, und sie lacht immer so "hahahaha" es ist t ist cool, dass sie meine Geschwister gemacht hat. Ja. Ich wohne in einer Verselbständigungs- WG. Das bedeutet so viel, dass wir wenn wir hier reir werden, wie es halt ist, wenn man sein eigenen Haushalt führt und alles s kommt, muss schon was passiert sein. Also, was mir jetzt passiert ist, **ist, i meiner Mutter gestritten.** ja wegen Kleinigkeiten und dann gab auch halt handgreiflich geworden. Dann bin ich weg von Mama. Hab' woanders gew bin ich zum Jugendamt gegangen. Und dann bin ich in der WG gekommer

Postmaterielle Jugendliche

- Suche nach sinnstiftender Weltanschauung und einem *anderen* moralischen Bezugspunkt, Selbsterkenntnis und Verwirklichung der eigenen Existenz als dominante Motivation
- Paradigmatische Fragen. Wer bin ich? Was ist richtig? Wie will ich leben?



Lettre qu'Albert Camus envoya à son instituteur au lendemain de son prix Nobel

19 novembre 1957



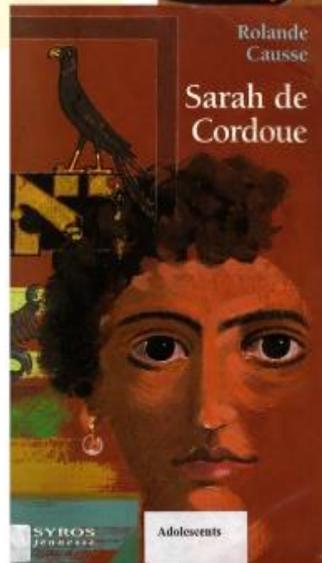
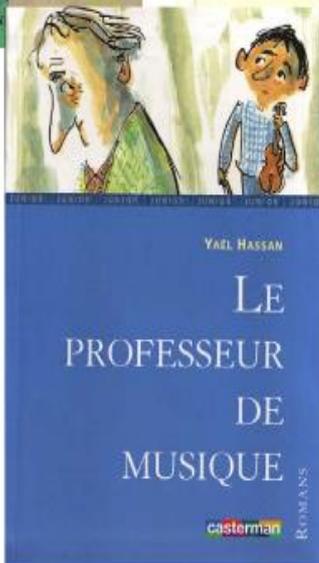
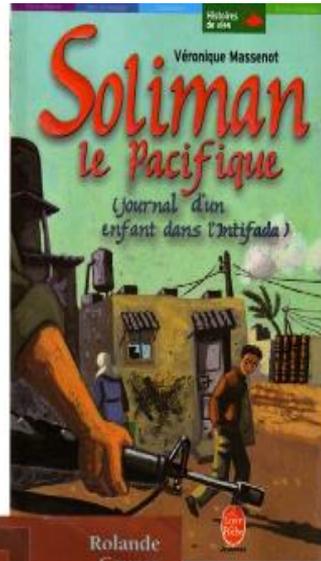
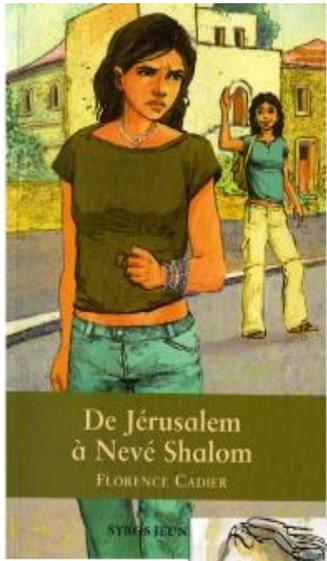
Cher Monsieur Germain,

J'ai laissé s'éteindre un peu le bruit qui m'a entouré tous ces jours-ci avant de venir vous parler de tout mon cœur. On vient de me faire un bien trop grand honneur, que je n'ai ni recherché ni sollicité. Mais quand j'en ai appris la nouvelle, ma première pensée, après ma mère, a été pour vous. Sans vous, sans cette main affectueuse que vous avez tendue au petit enfant pauvre que j'étais, sans votre enseignement, et votre exemple, rien de tout cela ne serait arrivé. Je ne me fais pas un monde de cette sorte d'honneur. Mais celui-là est du moins une occasion pour vous dire ce que vous avez été, et êtes toujours pour moi, et pour vous assurer que vos efforts, votre travail et le cœur généreux que vous y mettiez sont toujours vivants chez un de vos petits écoliers qui, malgré l'âge, n'a pas cessé d'être votre reconnaissant élève. Je vous embrasse de toutes mes forces.

Albert Camus

LE CONFLIT ISRAËLO-PALESTINIEN

Bientôt cent ans d'histoire



Juif et musulman dans le roman contemporain pour les adolescents

Le Dormeur du Val Arthur Rimbaud

octobre 1870

L'homme blessé Gustave Courbet (1819-1877)

C'est un trou de verdure où chante une rivière
Accrochant follement aux herbes des haillons
D'argent ; où le soleil, de la montagne fière,
Luit : c'est un petit val qui mousse de rayons.

Un soldat jeune, bouche ouverte, tête nue,
Et la nuque baignant dans le frais cresson bleu,
Dort ; il est étendu dans l'herbe sous la nue,
Pâle dans son lit vert où la lumière pleut.

Les pieds dans les glaïeuls, il dort. Souriant comme
Sourirait un enfant malade, il fait un somme :
Nature, berce-le chaudement : il a froid.

Les parfums ne font pas frissonner sa narine ;
Il dort dans le soleil, la main sur sa poitrine
Tranquille. Il a deux trous rouges au côté droit.



Key competences for young Europeans

In the future, creativity, the ability to think laterally, adaptability and other 'transversal' skills will be valued more than the specific bodies of knowledge that schools have traditionally taught.

- Communication in the mother tongue
- Communication in a foreign language
- Maths, science and technology
- Digital competence
- Learning to learn
- Social and civic competences
- Sense of initiative and entrepreneurship
- Cultural awareness and expression

Developing a global mind set and cultural agility

- Living life through another language and culture contributes to defining our existence, our reality, our 'now'.
- The now for 2017 – 2020 and beyond is culturally rich, pluralist and multilingual
- Language learning connects us to our past, defines our present and transforms our future.

‘Die Welt ist jetzt Ihnen offen’



Conclusions

- Monolingualism comes at a cost to individuals, to employers, to broader society and to the economy.
- It is time for a new national conversation about the value of multilingualism and international communication skills
- We must develop fresh definitions of what constitutes education and employability for the 21st century.

Conclusions

- There is need for multidimensional societal change in attitudes and behaviours, if we are to normalise multilingualism and capitalise on our multilingual dividend.
- We must seize current opportunities for the development of language curricula in mainstream and supplementary schools and in higher education.
- Successful strategy for languages is bottom up NOT top down

Speaking to a Global Future

“There are two disadvantages in global language arrangements: one of them is not knowing English; and the other one of them is knowing only English.”

Professor Jo Lo Bianco, Chair of Language and Literacy Education,
University of Melbourne, Australia